

Sunday, November 28 I Advent

(Sat.) 5:00 PM †Speciale & †Barsuglia Families

†Fredianelli and Pasquinelli Families

8:30 AM †Edith Williams by ICF #4 †Esther DeMattei

10:00AM †Jose Valencia †Isabel Causor, y †Gloria Valencia

†Andrea Reyes †Miguel Alejandro Cervantes Chavez

*Blanca Delia Gomez, Bien Estar

11:30AM For members of our community

1:00 PM †Alexandro

6:00 PM †Virginia Alcaraz *Jose Guadalupe y Maria de Jesus de

Ruedas, Acción de Gracias

Monday, November 29

7:30 AM *Eva Deen, Well Being

Tuesday, November 30

7:30 AM All Souls

Wednesday, December 1

7:30 AM †Yolanda Disperati Family

6:30 PM All Souls

Thursday, December 2

7:30 AM †Joseph Martino by Daughter

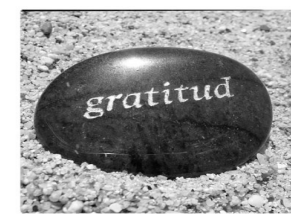
Friday, December 3

7:30 AM †Orazio D'Agostino by Wife

6:30 PM †Miguel Alejandro Cervantes Chavez

Saturday, December 4

7:30 AM *Eva Deen, Well Being



Stewardship is...

Gratitude. Stewardship is living a life of gratitude – taking the time every day to recognize the gifts that God has given and to be grateful for them.

Corresponsabilidad es...

Gratitud, la Corresponsabilidad es vivir una vida de gratitud, dándose el tiempo cada día para reconocer los dones que Dios nos regala y ser agradecidos por ellos.

OFFERING-COLECTA

It is our hope that with our Parishioner's continued support we reach the average Sunday goal of \$4,700.00

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you! ¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios los bendiga.

FIRST FRIDAY

Join us for First Friday Holy Hour on Dec. 3rd from 5:00 P.M. - 6:00 P.M.

PRIMER VIERNES

Te invitamos a la Hora Santa el 3 de diciembre a las 5:00 p.m. Rosario a las 6:00 p.m. y la Misa a las 6:30 p.m.

From the Pastor's desk

Dear Parishioners,

Today, we begin a new Liturgical Year of the Church. The Advent season has a two-fold character: it is a period of preparation to celebrate the human birth of Jesus Christ that happened two thousand years ago in Bethlehem and it is a period of preparation for the second coming of Jesus at the end of time. We need to be reminded that we are not celebrating Christmas yet; we are just preparing ourselves spiritually for the celebration of this first coming. During this new liturgical year we are going to proclaim the Gospel of Matthew; the Sunday cycle is "A" and the weekly first reading is of the year 1.

Next week, we will start a Triduum of preparation for the feast of Our Lady of Guadalupe. It will begin on Wed. Dec. 8th with a Rosary and Mass and preaching in the evening.

We Scalabrini Missionaries are celebrating today the Anniversary of our Congregation and we thank you for your good wishes and prayer. Another piece of good news is the Holy Father, Benedict XVI chose one of our confreres, the Archbishop Velasio De Paolis, CS as a new Cardinal in Rome; we are delighted with this honor. Have a blessed Advent Season!
Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor

Estimados Parroquianos,

Hoy iniciamos un nuevo Año Litúrgico de la Iglesia. Es el tiempo de Adviento que tiene dos significados: es un tiempo de preparación para celebrar el nacimiento terrenal de Jesucristo que sucedió en Belén hace dos mil años; es también un tiempo de preparación para su regreso a este mundo al final de los tiempos. Durante este Año escucharemos el Evangelio de Mateo (en su Ciclo A y las lecturas de la misa diaria son del Año I).

Nos prepararemos para el Triduo en honor Ntra Sra. de Guadalupe; el primer día del triduo será el miércoles, 8 de diciembre con rosario, predicación y misa .

Nosotros, los Misioneros Scalabrinianos celebramos hoy el Aniversario de la fundación de nuestra Congregación; les agradecemos a ustedes por sus buenos deseos y oraciones. Además estamos muy contentos porque el Santo Padre el Papa, Benedicto XVI ha escogido uno de nuestros cohermanos, al Arzobispo Velasio de Paolis, cs, como Cardenal de la Iglesia Católica en Roma; este es un gran honor para nosotros. ¡Qué todos tengan un Santo Adviento!
P. Firmo Mantovani, cs., Párroco.

MASS BOOK 2011

The Mass Book 2011 is open. We request Mass intentions be reserved in person not by telephone.

INTENCIONES DE MISA DEL 2011

Si quiere apuntar alguna intención de misa para el próximo año, ya lo puede hacer visitando nuestra oficina parroquial.

Lectors/Lectors/Lettori & Communion Ministers
Sunday/Domingo/Domenica, December 5, 2010

5:00 PM (C) Rocio (1L) Pat (2L) Zeny (M) Lyle

8:30 AM (C) Raquel (1L) Julie (2L) Frank (M) Jojo

10:00 AM (C) Erica Marques (1L) Juan Verdugo

(2L) Lilian Rodrigues

(M) Salvador & Maria Elena Medina

11:30 PM (C) Sonia (1L) Rebecca (2L) Gloria (M) Laddy

1:00 PM (C) Luccio Caporicci (1L) Maria Caruso

(2L) Maria Scotuzzi (M) Rosie Lyon

6:00 PM (C) Socorro Luna (1L) Everardo Martinez

(2L) Ana Maria Martinez (M) Lupita & Salvador

BE PREPARED

Be prepared. It's that simple. As this Advent season opens before us, Jesus summons us to stand ready for his coming. At this time of year much of our attention is focused on being prepared for the details that accompany the holiday season. We purchase gifts; we decorate our homes; we prepare foods that we eat only during the holidays; we write and send Christmas cards; we attend holiday concerts; we prepare either to welcome family and friends into our homes or arrange for visits to their homes. We really can't escape the details that make up the season. Perhaps this Advent is a time to attend to all those details with a different spin. As we prepare to celebrate the feast of Christmas, why not be deliberate about acknowledging the presence of the Lord as we go about these tasks? The Lord often comes to us in wonderfully surprising ways. Let us be prepared.

ESTAR PREPARADO

Debe estar preparado. Así de simple. Al comenzar este Adviento, el Señor nos llama a estar preparados para su venida. En esta época del año, gran parte de nuestra atención se centra en estar preparados para los detalles que acompañan las fiestas. Compramos regalos; decoramos nuestro hogar; preparamos comidas especiales para esta época; escribimos y enviamos tarjetas de Navidad; asistimos a conciertos navideños; nos preparamos para recibir a los familiares y amigos en nuestro hogar o para visitarlos. No podemos ignorar los detalles que forman parte de este tiempo. Quizás este Adviento sea un tiempo para prestar atención a todos esos detalles con un enfoque diferente. Mientras nos preparamos para celebrar la fiesta de Navidad, ¿qué tal si reconocemos plenamente la presencia de Dios mientras realizamos estas tareas? Dios muchas veces viene a nosotros de formas sorprendentes. Estemos preparados!

ESSERE PRONTI

Essere preparati. E' così semplice. Al momento di iniziare questo tempo d' Avvento, Gesù ci chiama ad essere preparati per la sua venuta. In questo periodo dell'anno, gran parte della nostra attenzione è focalizzata sulla fase di preparazione per i dettagli che accompagnano le festività: Acquistiamo i regali, decorazione della nostra casa, prepareremo i pasti speciali, scriviamo e inviamo cartoline e assistiamo ai concerti di Natale, ci prepariamo ad accogliere amici e parenti a casa nostra o per visitare loro. Non possiamo ignorare i dettagli che compongono questo tempo. Forse questo Avvento è un tempo da prestare attenzione a questi dettagli con un approccio diverso. Mentre ci prepariamo a celebrare il Natale, perchè non magari riconosciamo pienamente la presenza del Signore, mentre si eseguono questi compiti? Il Signore viene spesso a noi in modi meravigliosamente sorprendenti. Apri gli occhi e preparati.



POSADAS 2010

A todas las personas que quisieran hospedar en su casa un día de las tradicionales Posadas, pueden ya apartar el día llamando a la Sra. Gloria Flores al (408) 298-4378. Los días van del 16 al 23 de diciembre. Las posadas inician a las 6:30 p.m. en la Iglesia, y los días donde haya misa serán después de ésta.

GRUPO JUVENIL HOLY CROSS

En enero del 2011 iniciaremos el Grupo Juvenil Parroquial, poco a poco te daremos más información... Espéranos pronto!!



READINGS FOR THE WEEK

Lecturas de la Semana † Letture della Settimana

Monday/Lunes: Is 4:2-6; Mt 8:5-11

Tuesday/Martes: Is 25:6-10a; Mt 15:29-37

Wednesday/Miérc.: Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27

Thursday/Jueves: Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27

Friday/Vier.: Is 29:17-24; Mt 9:27-31

Saturday/Sábado: Gn 3:9-15, 20; Eph 1:3-6,

11-12; Lk 1:26-38

Sunday/Domingo: Is 11:1-10; Ps 72; Rom

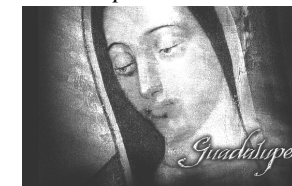
15:4-9; Mt 3:1-12

PRAY FOR THE SICK
OREN POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Kathy Bua Almer, Natalina Andreini, Lilian Albanoski, Alice, Alejandro & Becky Avelar, Lucy Avila, Marlene Aza, Peggy Beltramo, Frank Bua, Edith A. Calderon, Petra Castillo, Rachel, Frank & Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Alice Garcia, David Garcia, Francin Gtez, Angela & Gary Jones, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Cheri Bua Margo, Josephine Martino, Ed Narcisio, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rguez, Benedetto Rossallo, Anthony Seguritan, Clifford Sciba, Lucy Siste, Pearl Sunseri, Alicia G. Torres, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Ed Vargas, Frances Wells, Edith William, Leslie Wren, Aatha Youn

TRIDUO EN HONOR DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

La Asociación Guadalupeana y nuestra parroquia invitan a todos ustedes a participar con un corazón lleno de alegría en las fiestas de nuestra Madre María Santísima de Guadalupe.



Diciembre

Miérc. 8: Fiesta de la Inmaculada.

6:00 p.m. Rosario y 6:30 p.m. Misa

Jueves 9: Fiesta de San Juan Diego.

6:00 p.m. Rosario y 6:30 p.m. Misa

Viernes 10: Misa por los enfermos.

6:00 p.m. Rosario y 6:30 p.m. Misa

Sábado 11: Vigilia de la Fiesta

10:00 p.m. Rosario

11:00 p.m. Misa Solemne (con Mariachi)

y terminando tendremos las tradicionales Mañanitas en Honor a la Virgen de Guadalupe.

Domingo 12: Sta. Ma. de Guadalupe

10:00 a.m. Misa

5:30 p.m. Rosario

6:00 p.m. Misa Principal de la Festividad de V. Santa María de Guadalupe.

7:00 p.m. Procesión con la imagen hacia el Salón Scalabrini y bendición de los niños. Escenificación de las Apariciones de la Virgen. Cena, Convivio y Música.

NEW YEAR'S DINNER DANCE

The Guadalupeanos Society invites you to a New Year's Dinner Dance on December 31st. Welcome the New Year 2011 with joy and with your family and friends. Donation is \$40.00 per ticket. For more information, please call Olga (408) 995-5244 or Hermelinda al (408) 293-7297.



BAILE Y CENA DE AÑO NUEVO

La Sociedad Guadalupeana te invita a recibir el Año Nuevo 2011 con mucha alegría, con felicidad, bailando y compartiendo una deliciosa cena con tus amigos y familiares. Donación \$40.00 por persona. Para más información llama a Olga Nuñez (408) 995-5244 o Hermelinda al (408) 293-7297.